

Asia T-217/03 R

Fédération nationale de la coopération bétail et viande (FNCBV) vastaan Euroopan yhteisöjen komissio

Välitoimimenettely — Kilpailu — Sakon maksaminen — Pankkitakaus — Fumus boni juris — Kiireellisyys — Intressivertailu — Osittainen ja ehdollinen täytäntöönpanon lykkääminen

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys 21.1.2004 II - 243

Määräyksen tiivistelmä

1. *Väliaikainen oikeussuoja — Täytäntöönpanon lykkääminen — Välitoimet — Myöntämisedellytykset — Fumus boni juris — Kiireellisyys — Kumulatiivisuus — Kaikkien kysymyksessä olevien intressien vertailu (EY 242 ja EY 243 artikla; ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 104 artiklan 2 kohta)*

2. *Väliaikainen oikeussuoja — Täytäntöönpanon lykkääminen — Myöntämisedellytykset — Fumus boni juris — Välitoimista päättävän tuomarin toimivalta — Niiden edellytysten määrittäminen, joiden täyttyessä yritysten yhteenliittymän jäsenten liikevaihto voidaan ottaa huomioon määritettäessä enimmäismäärää, jota on noudatettava asetettaessa sakkoja yritysten yhteenliittymälle kilpailusääntöjen rikkomisen johdosta, ei kuulu toimivallan piiriin*
(EY 242 artikla; ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 104 artiklan 2 kohta; neuvoston asetuksen N:o 17 15 artiklan 2 kohta)
 3. *Väliaikainen oikeussuoja — Täytäntöönpanon lykkääminen — Pankkitakauksen asettamisvelvollisuuden, jonka täyttäminen on edellytyksenä sille, ettei sakkoa peritä välittömästi, täytäntöönpanon lykkääminen — Myöntämisedellytykset — Poikkeukselliset olosuhteet*
(EY 242 artikla)
 4. *Väliaikainen oikeussuoja — Täytäntöönpanon lykkääminen — Pankkitakauksen asettamisvelvollisuuden, jonka täyttäminen on edellytyksenä sille, ettei sakkoa peritä välittömästi, täytäntöönpanon lykkääminen — Edellytykset — Vakava ja korjaamaton vahinko — Yritysten yhteenliittymä — Jäsenten taloudellisen tilanteen huomioon ottaminen — Edellytykset — Yhteenliittymän ja sen jäsenten objektiivisten etujen yhteneväisyys*
(EY 242 artikla)
 5. *Väliaikainen oikeussuoja — Täytäntöönpanon lykkääminen — Pankkitakauksen asettamisvelvollisuuden, jonka täyttäminen on edellytyksenä sille, ettei sakkoa peritä välittömästi, täytäntöönpanon lykkääminen — Kaikkien kysymyksessä olevien intressien vertailu*
(EY 242 artikla; ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 104 artiklan 2 kohta)
 6. *Väliaikainen oikeussuoja — Täytäntöönpanon lykkääminen — Välitoimet — Välitoimien muuttaminen tai peruuttaminen — Edellytykset — Olosuhteiden muuttaminen — Käsite*
(Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 108 artikla)
-
1. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 104 artiklan 2 kohdan mukaan välitoimihakemuksessa on ilmoitettava ne seikat, joiden vuoksi asia on kiireellinen, sekä ne tosiseikat ja oikeudelliset perusteet, joiden vuoksi vaaditun välitoimen myöntäminen on ilmeisesti perusteltua (*fumus boni juris*). Näiden edellytysten on täytettävä yhtä aikaa niin, että täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva hakemus on hylättävä, jos jokin niistä puuttuu. Välitoimista päättävän tuomioistuimen on tarpeen vaatiessa punnittava myös asiaan liittyvät intressit.

(ks. 13 kohta)

2. Kun kyse on kilpailusääntöjen rikkomisen johdosta yritysten yhteenliittymälle määrättävästä sakosta, niiden edellytysten määrittämistä, joiden nojalla yritysten yhteenliittymän jäsenien liikevaihto voidaan ottaa huomioon sovellettaessa asetuksen N:o 1715 artiklan 2 kohdan mukaista 10 prosentin enimmäismäärää, on syytä tarkastella tarkemmin ja tämän arvioiminen kuuluu ainoastaan pääasialla käsittelevälle tuomioistuimelle.

hankkimisvelvollisuudesta, esittää todisteet siitä, että vakuuden asettaminen on sille objektiivisesti arvioituna mahdotonta.

(ks. 69 ja 70 kohta)

(ks. 59 kohta)

3. Täytäntöönpanon lykkäämishakemus, joka koskee velvollisuutta asettaa pankkitakaus, joka on edellytyksenä sille, ettei sakkoa aleta välittömästi periä, voidaan hyväksyä vain poikkeuksellisten asianhaarojen olemassa ollessa. Mahdollisuudesta vaatia rahavakuuden asettamista on nimenomaisesti säädetty välitoimimenettelyjen osalta yhteisöjen tuomioistuimen ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksissä, ja se vastaa komission noudattamaa yleistä ja järkevää linjaa.

4. Välitoimista päättävän tuomarin, jonka ratkaistavaksi on saatettu täytäntöönpanon lykkäämishakemus, joka koskee velvollisuutta asettaa pankkitakaus, joka on edellytyksenä sille, ettei yritysten yhteenliittymälle määrättyä sakkoa aleta välittömästi periä, on arvioitava yhteenliittymälle aiheutuvaa vahinkoa ottaen huomioon sen jäsenien taloudellinen tilanne silloin, kun yhteenliittymän objektiiviset edut eivät ole riippumattomia sen jäsenien eduista. Järjestön sellaisten sisäisten säännösten olemassaolo, joiden nojalla se voi tehdä jäseniään sitovia päätöksiä, voidaan ottaa huomioon arvioitaessa, kuinka riippumattomia kyseisen järjestön objektiiviset edut ovat suhteessa sen jäsenien objektiivisiin etuihin. Järjestön ja sen jäsenien objektiivisten etujen yhteneväisyys voi toki aiheutua muista seikoista riippumatta siitä, onko edellä mainitun kaltaisia säännöksiä olemassa vai ei.

Tällaisten poikkeuksellisten asianhaarojen olemassaoloa voidaan lähtökohdaisesti pitää toteen näytettynä, kun asianosainen, joka pyytää vapauttamista vaadittavan pankkitakauksen

(ks. 77 ja 80 kohta)

5. Kun välitoimista päättävä tuomari ratkaisee edellytykset, joiden täytyessä täytäntöönpanoa voidaan lykätä tilanteessa, jossa yritysten yhteenliittymälle on asetettu velvollisuus asettaa pankkitakaus, joka on edellytyksenä sille, ettei sakkoa aleta välittömästi periä, hänen on verrattava keskenään yhteenliittymän intressiä välttää sakon välitön perintä siinä tapauksessa, että se ei kykene asettamaan pankkitakausta, ja yhteisön taloudellista intressiä saada kyseinen määrä perityksi, sekä yleisemmin yleistä intressiä yhteisön kilpailusääntöjen tehokkuuden ja komission määraamien sakkojen ennalta ehkäisevän vaikutuksen säilyttämiseen.
6. Välitoimista päättävälle tuomarille on ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinten työjärjestyksen 108 artiklassa annettu mahdollisuus milloin tahansa muuttaa välitoimimääräystä tai peruuttaa se olosuhteiden muuttumisen vuoksi. Välitoimista päättävä tuomari tarkoittaa ”olosuhteiden muuttumisella” erityisesti tosiseikkoja koskevia olosuhteita, jotka ovat omiaan muuttamaan välitoimista päättävän tuomarin arviointia. Lisäksi tämä mahdollisuus ilmentää välitoimista päättävän tuomarin myöntämien toimenpiteiden perustavanlaatuista tilapäisyyttä yhteisön oikeudessa.

(ks. 92 kohta)

(ks. 97 kohta)